



**SPRÁVA
O ZODPOVEDNOM
PODNIKANÍ ČSOB
ZA ROK 2019**

SUSTAINABILITY REPORT 2019





ČSOB pôsobí na Slovensku od roku 1964

Zodpovedne podnikateľ pre nás v ČSOB Finančnej skupine znamená dbať na zodpovedný, etický a transparentný prístup vo všetkých oblastiach našej práce. Dbáme na to, akým spôsobom dosahujeme zisk vo vzťahu k všetkým našim obchodným partnerom, zamestnancom, ako aj ostatným zainteresovaným stranám.

ČSOB si je vedomá svojej úlohy v spoločnosti: prinášať klientom nielen služby špičkovej kvality, ale tiež svoj záväzok pomáhať komunite, v ktorej pôsobí.

Uvedené sa odzrkadľuje aj v medzinárodnej iniciatíve OSN Global Compact, ku ktorej sme sa pripojili v roku 2010. Táto iniciatíva vyjadruje záväzok ČSOB dodržiavať ľudské práva, pracovné štandardy, ochranu životného prostredia a bojovať proti korupcii.

ČSOB HAS BEEN OPERATING IN SLOVAKIA SINCE 1964.

For us in the ČSOB Financial Group, responsible business means taking care to have a responsible, ethical and transparent approach in all areas of our work. We care about how we make a profit in relation to all our business partners and employees, as well as our other stakeholders.

ČSOB is aware of its role in society: we are not only responsible for providing superior quality services to our customers, but also have an obligation towards the community in which we operate.

This is also reflected in the international initiative UN Global Compact, which we joined in 2010. This initiative shares ČSOB's commitment to promoting human rights, improving working standards, respecting human rights, protecting the environment and combating corruption.



OBLASTI, V KTORÝCH ČSOB PRISPIEVA K POZITÍVNYM ZMENÁM V SPOLOČNOSTI:

AREAS IN WHICH ČSOB CONTRIBUTES TOWARDS POSITIVE CHANGES IN THE SOCIETY:

- 1. DIGITÁLNA A FINANČNÁ GRAMOTNOSŤ**
DIGITAL AND FINANCIAL LITERACY
- 2. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**
ENVIRONMENTAL PROTECTION
- 3. PODPORA PODNIKANIA**
ENTREPRENEURSHIP PROMOTION
- 4. OCHRANA ZDRAVIA**
HEALTHCARE

1. DIGITÁLNA A FINANČNÁ GRAMOTNOSŤ

DIGITAL AND FINANCIAL LITERACY

ČSOB kladie osobitný dôraz na odbornú prípravu vysokoškolských študentov so zameraním na bankovníctvo a financie. Prostredníctvom ČSOB nadácie podporila Vysokú školu ekonomickú v Bratislave a Fakultu informatiky a informačných technológií Slovenskej technickej univerzity v Bratislave.

ČSOB places a special emphasis on the training of university students who wish to specialise in banking and finance. Through its foundation, ČSOB supports the University of Economics in Bratislava and the Faculty of Informatics and Information Technologies of the Slovak University of Technology in Bratislava.

ČSOB je rovnako zapojená do spolupráce s vysokoškolskými študentmi vo forme programu Trainee. Ide o vzdelávaciu aktivitu – platenú stáž, vďaka ktorej môžu študenti v posledných dvoch ročníkoch na vysokej škole získavať pracovné skúsenosti. V roku 2019 bolo v programe zapojených 9 študentov, z niektorých z nich sú už zamestnanci ČSOB.

ČSOB is also engaged in a partnership with university students in the form of the company's Trainee Programme. This training activity is a paid internship, through which students in the last two years at university can gain work experience. In 2019, nine students joined the programme, some of whom have already become ČSOB employees.

TRAINEES' DAY



VEDELI STE, ŽE NA SVETE JE NIEKTO HACKNUTÝ KAŽDÚ MINÚTU?

DID YOU KNOW THAT SOMEWHERE IN
THE WORLD, SOMEBODY IS GETTING
HACKED EVERY MINUTE?

Stačí chvíľka nepozornosti, slabé vedomosti na internete a niekto sa môže dostať k vašim fotografiám v mobile, môžete naletieť a zapojiť sa do falošnej súťaže alebo prísť o svoje peniaze.

Just a moment of inattention or a weak knowledge on the Internet, and someone could get hold of the photos on your mobile, you could be tricked into participating in a fake competition or you could lose your money.

Aj preto sme sa v ČSOB nadácii rozhodli pokračovať už v 3. ročníku úspešného projektu Digitálna inteligencia. A aby sme overili aj IT vedomosti staršej generácie, pripravili sme pre nich retro verziu ako z 90. rokov.

Tvárami kampane boli opäť youtuberi a prostredníctvom edukatívnych videí upozorňovali na novodobé kybernetické hrozby.

That is why the ČSOB Foundation has decided to continue in the 3rd year of the successful Digital Intelligence project. In order to verify the IT knowledge of the older generation, we have prepared a retro version designed to look as if it were from the nineties.

YouTubers again served as the faces of the campaign, and they drew attention to modern cyber threats through educational videos.



Vyhodnotili sme viac ako 33,6 tisíc dokončených testov. V celoslovenskom teste Digitálna škola boli ocenení okrem najlepších škôl aj najúspešnejší žiaci z jednotlivých krajov. V spolupráci s odborným garantom ESET sme opäť desaťtisícim Slovákov pripomenuli, že ich vedomosti sú najlepší antivírus.

We evaluated more than 33.6 thousand people who completed the project tests. In addition to the best schools, the most successful students from individual regions were also awarded in the nationwide Digital School programme. In cooperation with ESET as the expert sponsor, we once again reminded tens of thousands of Slovak people that their knowledge is the best defence against a computer virus.

MEDZINÁRODNÁ CENA VOJVODU Z EDINBURGHU (DofE)

THE DUKE OF EDINBURGH'S AWARD (DofE)

Aj v roku 2019 sa ČSOB opäť zapojila do programu Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu (DofE). Program buduje líderské a motivačné schopnosti firemných talentov a manažérov prostredníctvom vedenia študentov. Zapojených bolo celkovo 8 zamestnancov a venovali sa 15 študentom.

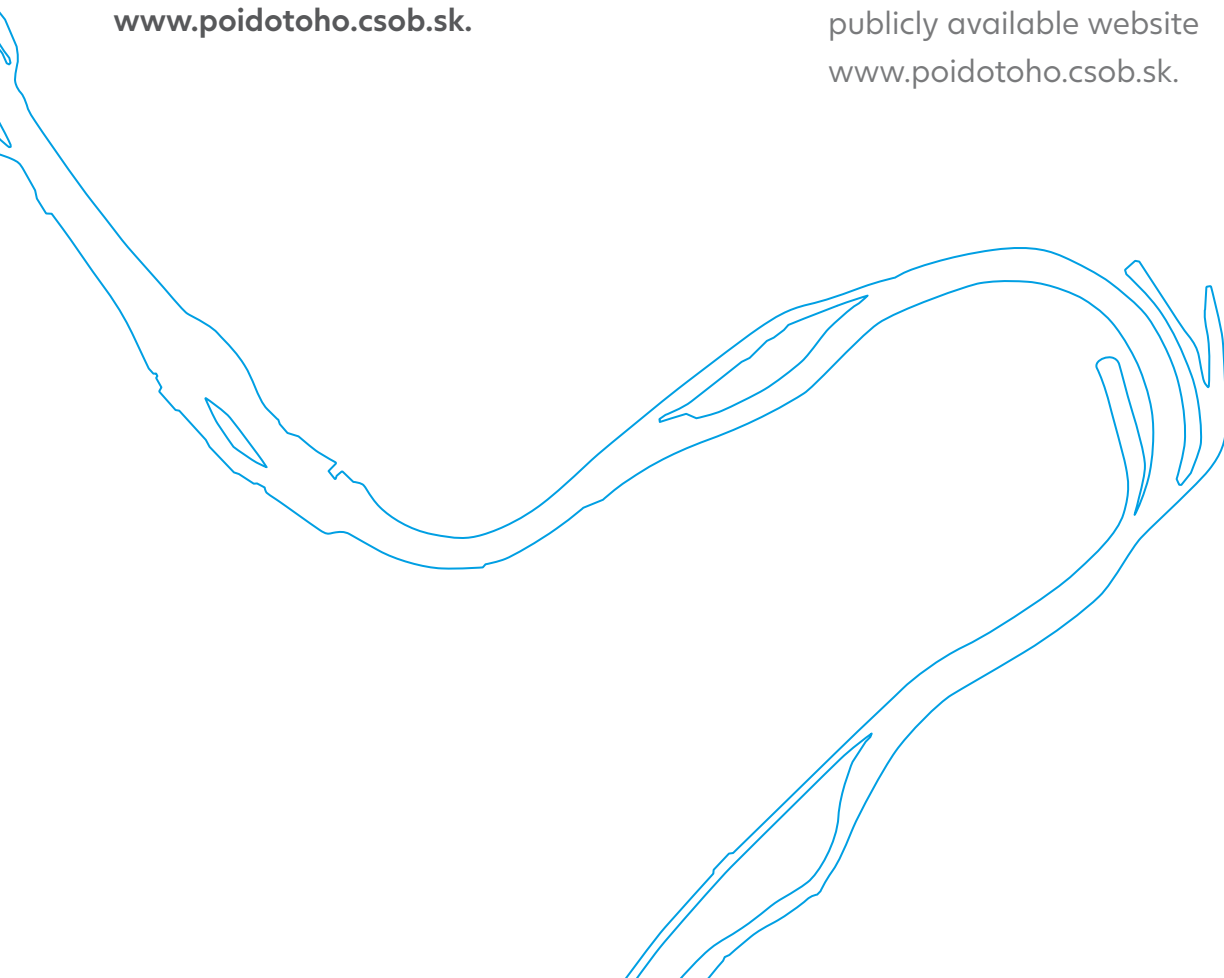
In 2019, ČSOB again participated in the Duke of Edinburgh's Award (DofE) programme. The programme builds the leadership and motivational skills of corporate talent and managers through promoting student leadership. A total of 8 employees and 15 students were involved in the programme.

POI DOTOHO

V ČSOB si uvedomujeme náročnosť pedagogickej činnosti a aj z tohto dôvodu pripravila ČSOB Poistovňa v rámci svojich aktivít sociálnej zodpovednosti perspektívny projekt, ktorého cieľom je pomoc učiteľom a zvýšenie angažovanosti žiakov vo finančnej gramotnosti. Cieľom projektu POI DOTOHO je poskytnúť učiteľom odborne spracované a pripravené pomôcky v podobe videí, prezentácie, kvízov a hry. Priniesť viac interakcie do vyučovacieho procesu a zatriť žiakom hodinu, ktorá sa venuje téme poistenia. Projekt je primárne určený ako pomôcka a inšpirácia pre učiteľov Občianskej náuky 9. ročníka ZŠ a 4. ročníka gymnázia s osemročným štúdiom. Celý projekt je dobrovoľný, dlhodobý a bezplatný, pričom jednotlivé komponenty si vie učiteľ nájsť na jednom mieste – na verejne dostupnej web stránke www.poidotoho.csob.sk.

POI DOTOHO (GO FOR IT)

At ČSOB, we are aware of the complexity of pedagogical activities, and for this reason ČSOB Poistovňa has prepared a promising project, within its social responsibility activities, aimed at helping teachers and increasing the students' involvement in financial literacy. The goal of the POI DOTOHO project is to provide teachers with professionally prepared aids in the form of videos, presentations, quizzes and games. This creates more interaction in the teaching process and makes the insurance lessons more attractive to students. The project is primarily intended as an aid and inspiration for teachers of Civics classes in the ninth year of primary school or in the eighth year of grammar school. The whole project is voluntary, long-term and free of charge, and the teacher is able to find all the individual components in a single place – on the publicly available website www.poidotoho.csob.sk.



2. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

ENVIRONMENTAL PROTECTION

ČSOB si dlhodobo uvedomuje svoju zodpovednosť voči komunite, v ktorej pôsobí, dbá na to, akým spôsobom dosahuje zisk, a snaží sa v podnikaní dodržiavať nielen zásady spoločenskej zodpovednosti, ale venuje pozornosť aj tomu, ako svojou činnosťou vplýva na životné prostredie, hľadá úspory energií a znižuje produkciu odpadov.

ČSOB has long been aware of its responsibility towards the community in which it operates. The company cares about how it makes a profit and strives not only to adhere to the principles of social responsibility in its business practices, but also pays attention to how its activities affect the environment while seeking energy savings and reducing the production of waste.

V ROKU 2019 ČSOB VO SVOJICH BUDOVÁCH SPOTREBOVALA:

IN 2019, ČSOB CONSUMED THE FOLLOWING IN ITS BUILDINGS:

701 m³
ÚŽITKOVEJ VODY
OF POTABLE WATER

25 775 m³
PITNEJ VODY
OF NON-POTABLE WATER

24 317 GJ
ZEMNÉHO PLYNU
OF NATURAL GAS

RECYKLOVANÝCH BOLO
159 ton odpadu
RECOVERED AMOUNT
159 TONNES OF WASTE

NA SKLÁDKY BOLO
VYVEZENÝCH
185 ton odpadu
AMOUNT THAT WENT TO
LANDFILL
185 TONNES OF WASTE

NAŠE HLAVNÉ PRIORITY V OBLASTI OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SÚ:

OUR MAIN ENVIRONMENTAL
PROTECTION PRIORITIES ARE:

- 1. ZNÍŽENIE NÁKLADOV
NA ENERGIE.**
REDUCING OUR ENERGY
CONSUMPTION COSTS.
- 2. ZEFEKTÍVNE
VYUŽÍVANIE ENERGIÍ.**
IMPROVING THE EFFICIENT
USE OF ENERGIES.
- 3. ZNÍŽENIE ENERGETICKEJ
NÁROČNOSTI PROCESOV.**
REDUCING THE ENERGY CON-
SUMPTION OF OUR PROCESSES.
- 4. ZVYŠOVANIE POVEDOMIA
ZAMESTNANCOV
O OCHRANE ŽIVOTNÉHO
PROSTREDIA VO VZŤAHU
K SPOTREBE ENERGIE.**
INCREASING OUR EMPLOYEES'
ENVIRONMENTAL AWARENESS
IN RELATION TO ENERGY
CONSUMPTION.
- 5. ZVYŠOVANIE
KONKURENCIESCHOPNOSTI
A ENVIRONMENTÁLNEHO
PROFILU SYSTEMATICKÝM
A UDRŽATEĽNÝM
SPÔSOBOM.**
ENHANCING OUR COMPETITI-
VENESS AND ENVIRONMENTAL
PROFILE IN A SYSTEMATIC AND
SUSTAINABLE MANNER.

Táto snaha je zakotvená v dokumente Politika environmentu a energetického manažerstva ISR z 25. 10. 2017, ktorý zahŕňa pôsobenie ČSOB voči všetkým partnerom, ktorým poskytujeme svoje služby v súlade s obchodným registrom SR, ako aj voči svojim zamestnancom. Dokument je verejne dostupný na web stránke ČSOB. V roku 2019 ČSOB pokračovala v plnení požiadaviek medzinárodných noriem ISO14001:2015 a ISO 50001:2011, čo potvrdil aj externý auditor. Vďaka naplneniu požiadaviek týchto noriem lepšie riešime problematiku ochrany životného prostredia a manažujeme spotrebu energií.

This effort is enshrined in the Environmental and Energy Management Policy ISR document of 25. 10. 2017, which describes ČSOB's activities towards all the partners to whom we provide our services, in accordance with the Commercial Register of the Slovak Republic, as well as our actions towards our employees. This document is publicly available on the ČSOB website. In 2019, ČSOB continued to meet the requirements of the ISO14001:2015 and ISO 50001:2011 international standards, which was confirmed by an external auditor. Thanks to meeting the requirements of these standards, we were better able to address environmental issues and manage our energy consumption.

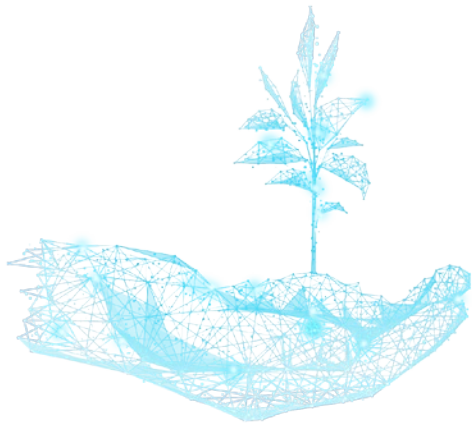
Všetci zamestnanci ČSOB každoročne absolvujú školenie ohľadne ISR a zaväzujú sa pri svojej práci dodržiavať postupy a predpisy na zaistenie ochrany životného prostredia a efektívneho využívania energií pri vykonávaní činností súvisiacich s prácou. Environmentálne zodpovedný prístup, plnenie environmentálnych cieľov a dodržiavanie zásad v súlade s našou politikou vyžadujeme aj pri spolupráci od našich dodávateľov.

V roku 2016 prijalo predstavenstvo ČSOB Akčný plán na zníženie produkcie skleníkových plynov o 20 % do roku 2020 oproti roku 2015. Plán obsahuje konkrétne kroky na splnenie cieľa.

Every year, all ČSOB employees receive ISR training and undertake to follow the procedures and regulations to ensure environmental protection and the efficient use of energy in the performance of their work-related activities. We also require an environmentally-responsible approach, and have established environmental goals and principles that must be adhered to in accordance with our policy, when cooperating with our suppliers.

In 2016, the Board of Directors of ČSOB adopted an Action Plan to reduce the company's greenhouse gas emissions by 20% by 2020 compared to 2015. The plan contains concrete steps to meet this objective.





V ČSOB spolupracujeme a zdieľame svoje nápady aj v rámci projektu **KBC Team Blue Challenge**. V roku 2019 sme sa zapojili do výzvy zameranej na životné prostredie. Cieľom bolo zorganizovať vlastné aktivity, ktoré pomôžu planéte.

Počas 5 mesiacov trvania výzvy sa podarilo v rámci celej finančnej skupiny na Slovensku:

- získať 2 502 stromov na vysadenie,
- ušetriť 1 400 kg zmiešaného odpadu,
- zrecyklovať viac ako 400 kusov mobilných telefónov,
- 270 ľudí sa zúčastnilo na zbieraní odpadu (staré zubné kefky, vrchnáky...) alebo iným spôsobom pomáhalo prírode a komunite (schody namiesto výťahu, zdieľanie auta, ekoteambuildingy, presuny na bicykloch, mestskou hromadnou dopravou alebo pešo).



At ČSOB, we also cooperate and share our ideas within the **KBC Team Blue Challenge** project. In 2019, we participated in a challenge focussed on the environment. The goal was to organise activities that would help protect the planet.

During the 5 months of the challenge, from the perspective of the whole financial group, we managed to:

- obtain 2,502 trees to plant,
- save 1,400 kg of mixed waste,
- recycle more than 400 mobile phones,
- 270 people took part in the collection of waste (old toothbrushes, lids...) or otherwise helped improve nature and support the community (by using stairs instead of a lift, car sharing, developing eco-buildings, using public transport, as well as walking and cycling as their means of transport).





3. PODPORA PODNIKANIA

ENTREPRENEURSHIP
PROMOTION

ČSOB poskytla viac ako 2 800 úverov na podporu podnikania a inovácií pre podnikateľov v rámci podpory Európskeho investičného fondu (EIF) zastrešeného pod Európsky fond pre strategické investície (EFSI).

ČSOB provided more than 2,800 loans for entrepreneurs, to support businesses and innovations, within the scope of the European Investment Fund (EIF) under the European Fund for Strategic Investments (EFSI).



ČSOB v súlade s rámcovou zmluvou s Rozvojovou bankou rady Európy (CEB) poskytla úvery za 10 miliónov EUR v rámci prvej tranže a začala poskytovať podnikateľom úvery v rámci druhej tranže. Zvýhodnené úvery s podporou CEB sú určené pre malé a stredné podniky. ČSOB pokračuje v podpore podnikania aj prostredníctvom spolupráce s EIB Group a CEB aj v roku 2020.

ČSOB zohráva významnú úlohu v poradenstve a finančnej expertíze pri zakladaní podnikov slovenských podnikateľov.

V spolupráci s prieskumnou agentúrou Datank realizuje dvakrát ročne tzv. Index očakávaní firiem (IOF). Žiadna iná inštitúcia, spoločnosť alebo mimovládna organizácia nevykonáva reprezentatívny prieskum medzi podnikateľmi a pravidelne sa ich pýta na ich očakávania.

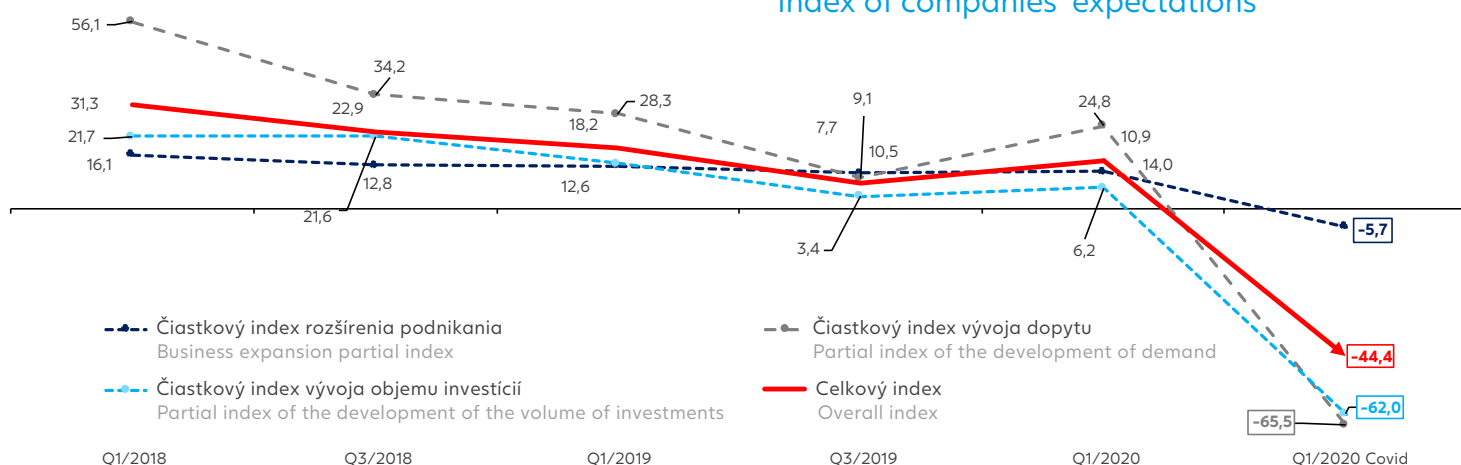
Zaujímali sme sa o možnosti rozširovania ich biznisu, plánovanie investícií, očakávania zákazníckych potrieb, čo vnímajú ako hlavné riziká, ale aj ako sú spokojní s ekonomickou situáciou.

Metodika prieskumu je rovnaká ako pre český trh, vďaka čomu môžeme porovnávať výsledky týchto trhov.

In accordance with the framework agreement with the Council of Europe Development Bank (CEB), ČSOB provided loans in the value of EUR 10 million during the first stage and began providing loans to entrepreneurs in the second stage. Preferential loans with the support of the CEB are intended for small- and medium-sized enterprises. ČSOB also continued to support enterprises via collaborations with EIB Group and the CEB in 2020.

ČSOB plays an important role as an advisory and financial expert for Slovak entrepreneurs setting up new businesses. In cooperation with the Datank research agency, ČSOB implements the so-called Business Expectations Index (BEI) twice a year. No other institution, company or non-governmental organisation conducts a representative survey and regularly asks entrepreneurs about their expectations. We were interested in learning about the possibilities of expanding their businesses and planning their investments, as well as the expectations of their customer needs, what they perceive as the main risks, and how satisfied they are with the current economic situation. The survey methodology was the same as for the Czech market, which enabled to compare the results from these two markets.

Index of companies' expectations



Chýbajúce finančné prostriedky na prezentáciu svojich výrobkov a služieb sú pre podnikateľov a malé firmy na Slovensku neraz bariérou v ich ďalšom raste. Zároveň sú však práve podnikatelia a malé firmy kľúčové pre slovenskú ekonomiku a tvorbu pracovných miest. ČSOB si je plne vedomá toho, že budovanie a šírenie dobrého mena je pre firmu, ktorá chce úspešne rásť, nevyhnutné. A preto sme sa rozhodli s týmito podnikateľmi zdieľať svoj zakúpený reklamný priestor na ich prezentáciu. Celkovo sme zdieľali svoj reklamný a mediálny priestor s 51 podnikateľmi pôsobiacimi naprieč celým Slovenskom, ktorí sú klientmi ČSOB.

A lack of funds for the presentation of their products and services is often a barrier for the further growth of entrepreneurs and small enterprises in Slovakia. However, entrepreneurs and small enterprises play a key role in the Slovak economy and for job creation. ČSOB is fully aware that building and propagating a good reputation is essential for any enterprise that wants to grow successfully. Therefore, we decided to share our purchased advertising space for the presentations of these entrepreneurs. In total, we shared our advertising and media space with 51 entrepreneurs, who are clients of ČSOB and who operate throughout Slovakia.

VYCHUTNAJTE SI
KVALITNÚ KÁVU
V RODINNEJ
KAVIARNI SPUSTA
V BRATISLAVE



POTEŠTE SA
KABELKOU OD
ZNAČKY DAJANA
RODRIGUEZ
PARTIZÁNSKE



VÁŠ BIZNIS BERIEME
PRETO S VAMI ZDIEĽAME
Viac informácií nájdete na

VYSKÚŠAJTE
KVALITNÉ
SLOVENSKÉ MEDY
Z MEDOVÉHO
OBCHODU
CERA MEL
V BRATISLAVE



VÁŠ BIZNIS BERIEME OSOBNĚ,
PRETO S VAMI ZDIEĽAME NÁŠ REKLAMNÝ PRIESTOR.
Viac informácií nájdete na www.csob.sk.


PRE VÁS OSOBNĚ


PRE VÁS OSOBNĚ

SPÁJAME FIRMY S INVESTORMI ONLINE

ČSOB Match'it je unikátna webová platforma pod záštitou ČSOB, ktorá spája podniky na predaj s podnikmi a privátnymi investormi, ktorí majú záujem o kúpu spoločností. Aplikácia bola spustená v apríli 2019.

Za 10 mesiacov fungovania sme v platforme vypracovali profily 14 firiem na predaj. Pre našich investorov sme v novembri 2019 zorganizovali Business raňajky spojené s prezentáciou investičných príležitostí v platforme. Aj to prispelo k tomu, že spolu s belgickými investormi z KBC Match'it zaznamenali „match“ 25-krát (prejavili záujem o detailné informácie o firmách na predaj). Štyri spoločnosti dostali indikatívne ponuky a už sme dosiahli aj prvý úspešný predaj slovenskej firmy.

WE CONNECT ENTERPRISES WITH INVESTORS ONLINE

ČSOB Match'it is a unique web platform under the umbrella of ČSOB, where companies for sale can make connections with the businesses and private investors interested in buying these companies. The application was launched in April 2019.

During its 10 months of operations, we developed the profiles of 14 companies for sale on this platform. In November 2019, we organised a Business Breakfast for our investors, during which we gave a presentation on the investment opportunities available via the platform. This also contributed to the fact that, together with the Belgian investors from KBC Match'it, there was a "match" 25 times (in investor expressed interest in detailed information about the companies for sale). Four companies received indicative offers, and we have already achieved the first successful sale of a Slovak company.



Individuálni klienti Právné bankovníctvo Podnikatelia a firmy Korporatívni klienti Moja ČSOB O nás Kontakty Blog EN

ČSOB PRI VÁS OSOBNĚ ÚČTY A PLATBY FINANCOVANIE SPARENIE A INVESTOVANIE POISTENIE PORADENSTVO **PRIHLÁSIŤ**

Podnikatelia a firmy > Match'it

ČSOB MATCH'IT

- ✓ Webová platforma pod záštitou ČSOB.
- ✓ Spája podniky na predaj s privátnymi investormi.
- ✓ Zabezpečené prostredie určené len pre overené osoby.

[Chcete vedieť viac?](#)

Ako funguje Match'it?

1. Získate základné informácie o obchodných možnostiach.
2. Oslovila vás ponuka? Požiadate predávajúceho o prístup k celej databáze informácií o jeho firme.
3. Ak bude predávajúci súhlasiť, dostanete plný prístup k jeho profilu a finančným informáciám.

ÚSPECH JE DEDIČNÝ

Spoločnosť ČSOB Advisory bola založená na konci roku 2018. V prvom roku našej činnosti sa nám prostredníctvom publikácií v médiách alebo vystupovaním na odborných konferenciách podarilo uviesť značku ČSOB Advisory na slovenskom trhu poradenských spoločností. Vytvorili sme rozsiahly zoznam potenciálnych obchodných príležitostí – klientov skupiny ČSOB, slovenských rodinných firiem, ktoré čelia otázke nástupníctva. V roku 2019 sme poskytli naše poradenské služby prvým štyrom klientom. Naším hlavným cieľom v nasledujúcich obdobiach bude vytvorenie silnej poradenskej značky – spoľahlivého partnera rodinných firiem na Slovensku.

SUCCESS IS HEREDITARY

The company ČSOB Advisory was established at the end of the year 2018. During the first year of our activity, we managed to introduce the ČSOB Advisory brand to the Slovak market of consulting companies, through publications in the media or by speaking at professional conferences. We have created an extensive list of potential business opportunities – clients of the ČSOB Group, as well as Slovak family companies that are facing succession. In 2019, we provided consulting services to our first four clients. Our main goal in the upcoming periods will be to create a strong consulting brand that is a reliable partner for family companies in Slovakia.



4. OCHRANA ZDRAVIA

HEALTHCARE

V tejto oblasti sa ČSOB zameriava predovšetkým na ochranu zdravia detí. Počas vianočného obdobia ČSOB spojila východ a západ Slovenska. Na každoročných vianočných koncertoch v Košiciach a Bratislave odovzdal generálny riaditeľ po 20 000 € Národnému ústavu detských chorôb v Bratislave a neziskovej organizácii Dieťa v nemocnici, ktorá pomáha detským pacientom v Detskej fakultnej nemocnici v Košiciach.

In this area, ČSOB has focused primarily on the protection of children's health. During the Christmas period, ČSOB helped to unite the East and West of Slovakia. At the company's annual Christmas concerts held in Košice and Bratislava, the General Director donated EUR 20,000 to both the National Institute for Children's Diseases in Bratislava and to the non-profit organisation Child in Hospital (Dieťa v nemocnici, n.o.), which helps young patients at the Children's University Hospital in Košice.



Pomocnú ruku priložili aj samotní hostia vianočných koncertov. Spolu s ich dobrovoľnými príspevkami podporila ČSOB celkovou sumou 20 000 € aj občianske združenie Klub priateľov Detskej nemocnice v Banskej Bystrici, ktoré pomáha malým bojovníkom počas ich liečby.

Those attending the Christmas concerts also gave a helping hand. Together with their voluntary contributions, ČSOB supported the civic association Club of Friends of the Children's Hospital in Banská Bystrica (in Slovak: Klub priateľov Detskej nemocnice v Banskej Bystrici) with a total amount of EUR 20,000 which is now helping children fighting to recover during their treatment.

ČSOB nadácia sa po prvýkrát stala súčasťou Vianočných trhov v Bratislave. Dobrovoľníci z radov zamestnancov zahrievali ruky návštevníkov trhov kvalitnou kávou, horúcou čokoládou a hrejivými PVC srdiečkami. Pre Nadáciu Detského kardiocentra sa im podarilo vyzbierať až 11 000 €.

For the first time, the ČSOB Foundation became part of the Christmas Market in Bratislava. Our employees volunteered to warm the hands of market visitors with delicious coffee, hot chocolate and warm PVC hearts. They managed to collect up to EUR 11,000 for the Children's Cardiac Centre Foundation.



Investovanie do tých správnych vecí je nevyhnutné. Iba vďaka nemu môžete rásť. V roku 2019 sme upustili od klasickej imidžovej novoročnej kampane a prostredníctvom novoročného prania sme k investovaniu do správnych vecí vyzvali aj ostatných. Využitím QR kódov sme spoločne podporili Detské fakultné nemocnice v Bratislave, Košiciach, Banskej Bystrici a Detské kardiocentrum v Bratislave.

Putting money into the right hands is essential. It is only thanks to investments that one can grow. In 2019, we abandoned our classic New Year's campaign, and instead we invited others to invest in the right things as our New Year's wish. By using QR codes, we jointly supported the Children's University Hospitals in Bratislava, Košice and Banská Bystrica, as well as the Children's Cardiac Centre in Bratislava.



BEZPEČNOSŤ DETÍ

V roku 2019 ČSOB nadácia pokračovala vo svojom veľmi úspešnom programe spolupráce so slovenskými mestami a obcami pri rekonštrukcii priechodov pre chodcov Pozor! Zebra na ceste. Prispela na rekonštrukciu a úpravu 15 priechodov pre chodcov v 8 obciach na celom Slovensku v celkovej hodnote takmer 27 000 EUR.

CHILD SAFETY

In 2019, the ČSOB Foundation continued its very successful programme of cooperation with Slovak cities and municipalities in the reconstruction of pedestrian crossings: Attention! Zebra crossing. The programme contributed to the reconstruction and modification of 15 pedestrian crossings in 8 municipalities throughout Slovakia, at a total cost of almost EUR 27,000.

ČSOB BRATISLAVA MARATHON

Počas 14. ročníka bolo celkovo registrovaných 12 694 účastnikov.

14. ročník ČSOB Bratislava Marathon zaznamenal aj rekordnú účasť v počte prihlásených zamestnancov ČSOB.

„Z takmer 12 500 prihlásených bežcov až 1 400 tvorili zamestnanci ČSOB a ich rodinní príslušníci. Tieto čísla potvrdzujú rastúci trend záujmu o aktívny, zdravý životný štýl v rámci finančnej skupiny.

Jedno z najväčších bežeckých podujatí ČSOB Bratislava Marathon má už niekoľko rokov aj veľký charitatívny rozmer. Počas tohto ročníka ČSOB nadácia podporila Konto bariéry sumou 14 000 €.

Ako generálny partner vyžadujeme od organizátora pri realizácii podujatia dodržiavať vysoké ekologické a environmentálne štandardy.

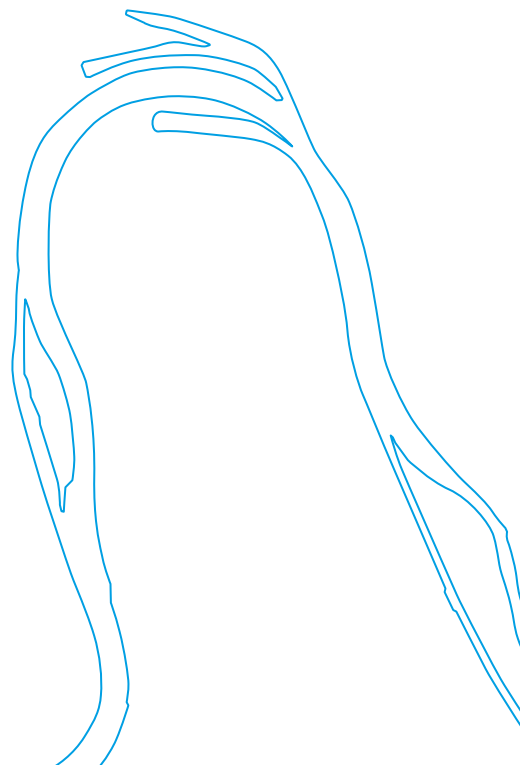
Dlhodobé partnerstvo podujatia nám pomáha aj vo zvyšovaní znalosti značky.



ČSOB BRATISLAVA MARATHON

A total of 12,694 participants registered to take part in the 14th ČSOB BRATISLAVA MARATHON. The marathon also set a new record for the number of ČSOB employees taking part. Of the more than 12,500 registered runners, up to 1400 were ČSOB employees and their family members. These figures prove the increasing interest in an active, healthy lifestyle within the financial group. The ČSOB Bratislava Marathon, as one of the country's largest running events, has also had a significant charitable dimension for several years. This year, the ČSOB Foundation supported the Barriers Account (Konto bariéry) in the amount of EUR 14,000.

As a general partner, we required the organiser to adhere to high ecological and environmental standards in the implementation of the event. Our long-term partnership in this event also helps us to increase our brand awareness.



PODPORA KOMUNITĚ

ČSOB chce podporovat místnu komunitu a pomáha pri realizácii zaujímavých a zmysluplných komunitných projektov. Zabezpečuje napríklad, aby sa jej zamestnanci angažovali vo všetkých uvedených oblastiach, či už prostredníctvom korporátneho dobrovoľníctva alebo formou Zamestnaneckého grantového programu.

SUPPORT FOR COMMUNITIES

ČSOB strives to support the local community and to help in the implementation of interesting and meaningful community projects. For example, it ensures that its employees are involved in all of these areas, either by way of corporate volunteering or through the Employee Grant Programme.



PODPORIŤ ZDRAVÝ ŽIVOTNÝ ŠTÝL?

MÔŽETE SI TO DOVOLIŤ, VEĎ ROBÍTE V ČSOB

Prihláste projekt, ktorý si podľa vás zaslúži finančnú pomoc, a my ho podporíme z najväčšieho zamestnaneckého grantu na Slovensku.

POMÔCŤ ŽIVOTNÉMU PROSTREDIU?

MÔŽETE SI TO DOVOLIŤ, VEĎ ROBÍTE V ČSOB

Prihláste projekt, ktorý si podľa vás zaslúži finančnú pomoc, a my ho podporíme z najväčšieho zamestnaneckého grantu na Slovensku.

ZLEPŠIŤ ZDRAVIE DETÍ?

MÔŽETE SI TO DOVOLIŤ, VEĎ ROBÍTE V ČSOB

Prihláste projekt, ktorý si podľa vás zaslúži finančnú pomoc, a my ho podporíme z najväčšieho zamestnaneckého grantu na Slovensku.

SKVALITNIŤ VZDELANIE V REGIÓNE?

MÔŽETE SI TO DOVOLIŤ, VEĎ ROBÍTE V ČSOB

Prihláste projekt, ktorý si podľa vás zaslúži finančnú pomoc, a my ho podporíme z najväčšieho zamestnaneckého grantu na Slovensku.



ZAMESTNANECKÝ GRANTOVÝ PROGRAM

V roku 2019 ČSOB nadácia prijala 196 žiadostí o grant v rámci Zamestnaneckého grantového programu. Zapojili sa do neho mimovládne organizácie, ktorých projekty odporučili zamestnanci ČSOB. Nezávislá komisia zostavená zo zamestnancov, ktorí neodporučili žiadny projekt, vybrala na podporu 79 žiadostí. Tie boli podporené sumou až 225 806,95 €. Po ukončení projektov vyberieme dva, ktoré si svojou výnimočnou realizáciou vyslúžia dodatočnú podporu vo výške 5 000 € na ďalší rozvoj projektu.

EMPLOYEE GRANT PROGRAMME

In 2019, the ČSOB Foundation received 196 grant applications under the Employee Grant Programme. Non-governmental organisations whose projects were recommended by ČSOB employees took part in the programme. An independent commission, composed of employees who did not recommend any projects, was responsible for selecting the 79 applications to be supported. These were provided with a total amount of up to EUR 225,806.95. After the completion of the projects, we will select two that were implemented in an exceptional manner, and these will earn additional support in the amount of EUR 5,000 for their further development.

NAŠI KOLEGOVIA SÚ OZAJSTNÍ HRDINOVIA NA SPRÁVNOM MIESTE

Projekty zrealizované v ročníku 2018/2019



Hasičský šport

Dobrovoľný hasičský zbor Veľký Grob pod záštitou obce Veľký Grob

Fire support

The voluntary Veľký Grob Fire Brigade was established under the auspices of Veľký Grob Municipality

NAOUR COLLEAGUES ARE HEROES IN THE RIGHT PLACES

Projects implemented in the year 2018/2019



Hipoterapia s našou Róžou

Fond UŠKO pri ZŠ s MŠ internátnej pre deti a žiakov so sluchovým postihnutím

Hippotherapy with our Róža programme

The UŠKO Fund at a nursery and primary boarding school for children and pupils with hearing impairments



Rozvoj sebaobrany a podpora zdravia
u študentov gymnázia a rómskych teenagerov
Viac ako vzdelanie, o.z.

Development of self-defence and health
promotion programmes for grammar school
students and Roma teenagers

Viac ako vzdelanie, o.z.



FIREMNÉ DOBROVOL'NÍCTVO

V roku 2019 sa zamestnanci ČSOB zúčastnili udalosti Naše mesto – najväčšej dobrovoľnickej akcie organizovanej Nadáciou Pontis. 151 spolupracovníkov strávilo 699 hodín pomáháním rôznym organizáciám.

CORPORATE VOLUNTEERING

In 2019, ČSOB employees participated in the Our City event – the biggest volunteer event organised by the Pontis Foundation. 151 of our colleagues spent 699 hours helping various organisations.





ČESKOSLOVENSKÁ OBCHODNÁ BANKA, A.S.

Žižkova 11
811 02 Bratislava
Slovak Republic

Infolinka: 0850 111 777

E-mail: info@csob.sk

Web: www.csob.sk